

УДК 821.161.1.09

ВОСПРИЯТИЕ И АНАЛИЗ РАССКАЗА М. ЗОЩЕНКО «АРИСТОКРАТКА» НА УРОКЕ ЛИТЕРАТУРЫ В НАЦИОНАЛЬНОЙ (ДАГЕСТАНСКОЙ) ШКОЛЕ

С.Х. Яхияева

Дагестанский государственный университет

Аннотация. В статье рассматриваются некоторые аспекты восприятия и анализа юмористического рассказа М. Зощенко «Аристократка» учащимися национальной (дагестанской) школы. Обосновано, что одним из действенных приемов повышения уровня восприятия сатирико-юмористических произведений и повышения интереса к ним является работа над стилем.

Ключевые слова: эпизод; анализ; восприятие; «Аристократка»; процесс; проблема; композиция; юмор; национальная школа.

Восприятие читателем – школьником литературного произведения – это сложный творческий процесс, опосредованный всем жизненным, читательским, эстетическим и эмоциональным опытом ученика.

О соотносительности процесса чтения и изучения литературы говорят психологи О.И. Никифорова, А.М. Левидова, методисты В.В. Голубков, В.Г. Маранцман, Н.И. Кудряшев, О.Ю. Богданова.

В настоящее время проблема восприятия литературы изучена в различных аспектах: основные особенности и этапы восприятия произведений различных жанров, возрастные особенности восприятия читателя-школьника, структура читательского восприятия, взаимосвязь восприятия и анализа художественного произведения (В.Г. Маранцман, А.М. Левидова, З.Я. Рез).

Проблема восприятия художественной литературы имеет эстетический, социологический, исторический и психологический аспекты. Так, например, исследователь О.И. Никифорова предлагает уделять больше внимания психологическим особенностям восприятия. Важно отметить, что воспитательное воздействие художественной литературы зависит не только от качества литературных произведений, но и от того, как их воспринимают читатели. Из сказанного следует, что восприятие художественного произведения должно соответствовать замыслу автора.

О.И. Никифорова различает три стадии в процессе восприятия художественной литературы:

- 1) непосредственное восприятие произведений, то есть воссоздание и переживание образов произведения в сознании читателей;
- 2) понимание идейного содержания произведения (полное и правильное понимание идей возможно лишь при прочтении всего произведения в целом);
- 3) влияние художественной литературы на личность читателей как результат восприятия произведений [4, с. 12].

До того, как произведение становится предметом разбора, оно прежде всего прочитывается учащимися. Это основной закон методики. Выполнение этого требования делает возможным непосредственное эстетическое воздействие художественного произведения на школьников. Восприятие художественной литературы имеет ряд особенностей, свойственных восприятию человеком окружающего мира во всей его сложности и, в частности произведений любого вида искусства. Читательское восприятие – первый шаг к знанию о книге, писателе, литературе. Только при условии целостного и живого восприятия произведения становится в дальнейшем возможным его глубокий анализ на уроках литературы.

В.В. Маяковский не без юмора вспоминает о своих первых читательских успехах: *«Первая книга. Какая-то «Птичница Агафья». Если бы мне в то время попало несколько таких книг – бросил бы читать совсем. К счастью, вторая – «Дон Кихот». Вот это книга. Сделал деревянный меч и латы, разил окружающих»* [3, с. 40].

Безусловно, вопросы преподавания русской литературы в национальной школе достаточно глубоко изучены, но, на наш взгляд, наименее разработанной является проблема изучения сатирико-юмористических произведений М. Зощенко. Кроме того, недостаточный интерес к таким произведениям вообще и, в частности, к рассказам М. Зощенко, объясняется тем, что дагестанским национальным учащимся трудно отметить самобытность писателя, манеру его изложения. Поэтому одна из задач нашей статьи заключается в том, чтобы рассмотреть особенности восприятия учащимися сатирико-юмористических произведений писателя в дагестанской школе, определить, какова степень их освоенности.

При изучении произведений М. Зощенко в дагестанской национальной школе анализ целесообразнее строить на наблюдении над языковым своеобразием произведений. Изучение стилистических особенностей произведений писателя решает проблему понимания художественного своеобразия его произведений, способствует углублению читательского восприятия.

Как известно, на долю М. Зощенко выпала редкая для человека литературной профессии слава. Всего за три-четыре года он ощутил себя знаменитым. Его книги издавались и переиздавались почти во всех издательствах того времени.

И наша задача – выяснить, о чем же таком «смешном» пишет М. Зощенко, раз это должно вызывать слезы. Поможет нам в этом «Аристократка» – один из самых известных его рассказов, который относится к раннему периоду творчества. Рассказ был опубликован в 1923 году и по праву считают великолепным созданием писателя. Он, как и другие произведения, написан лаконично и остро, заставляет читателей задуматься над вечными проблемами любви и ненависти. При этом авторская позиция в нем намеренно не акцентирована: читатель сам может сделать выводы на основании прочитанного материала.

Учащимся предлагаются ключевые выражения из текста и вопросы для анализа.

- Итак, с чего начинается рассказ?
- Как называется спектакль и какова цель посещения ими театра?
- Каковы взаимоотношения между героями, чем они недовольны?
- Какие черты характера героев раскрывается в диалоге?
- Как характеризует героев их речь?
- Что можно о них сказать?
- Каково отношение автора к героям?
- Что им помогает понять отношение автора к своим героям?
- Какими словами заканчивается рассказ?
- О чем он, можно ли над ним смеяться?
- Почему автор не дал имени героине, а назвал рассказ «Аристократка»?
- Какова композиция рассказа?

В ходе анализа учащиеся пытаются найти ответы на эти вопросы и выявляют степень соответствия их нравственным нормам.

Рассказ очень маленький – не более 150 строк и несложен по сюжету, написан от первого лица – от лица Григория Ивановича, который, по-видимому, работает в организации типа ЖЭКа водопроводчиком. Но ведет себя так, как будто он самый главный в жизни человек. Уже в самом начале рассказа герой заявляет о том, что ему не нравятся аристократки: *«Я, братцы мои, не люблю баб, которые в шляпках. Ежели баба в шляпе, ежели чулочки на ней фильдекосовые, или мопсик у нее на руках, или зуб золотой, то такая аристократка мне и не баба вовсе, а гладкое место»* [2, с. 28]. Безусловно, в новой России аристократов не любили. Как и у многих, у нашего героя они вызывают негативное отношение. Григорий Иванович, мещанин, как и положено ему, не может мыслить по-другому. Мельком увиденные где-то плакаты им воспринимаются буквально, и у него обо всем есть свое мнение. Все вокруг для него новое, и везде ему хочется быть «на уровне». Но где этот уровень и как его определить, Григорий Иванович не знает. И поэтому даже самая маленькая деталь одежды, шляпа, оказалась для него классовым признаком: раз в шляпе – значит аристократка. В ходе анализа также выясняется интересная деталь: характер взаимоотношений Григория Ивановича и девушки тоже запрограммирован их местами на служебно-иерархической лестнице: *«Бывало, приду, как официальное лицо...»* [2, с. 29]. Кроме того, такого же мнения о нем и героиня, которая, кстати, дана без имени. М. Зощенко не дает портретного описания героини, о ней учащиеся судят по ее поведению и речи: *«Что вы, говорит, меня все по улицам водите? Аж голова закружилась. Вы бы, говорит, как кавалер и у власти, сводили бы меня, например, в театр»* [2, с. 29].

Кульминацией произведения является момент, когда герои оказываются в театральном буфете, где во время антракта происходит основное действие, где Григорий Иванович угощает даму пирожным: *«Ежели, говорю, вам охота скушать одно пирожное, то не стесняйтесь. Я заплачу»* [2, с. 31], но, когда она берется и за второе, герой начинает волноваться: *«А денег у меня кот*

наплакал. Самое большое, что на три пирожных» [2, с. 30]. Назревает скандал: все, до сих пор сдерживаемое, прорывается наружу. Герой начинает кричать на свою спутницу. Во всем проявляются мелочность, невежество и невоспитанность. Каждое движение спутницы вызывает возмущение у него: то походка ему кажется развратной, то желание полакомиться пирожным воспринимается с раздражением, потому что он по сути своей мелочен. А когда управдом произносит свое неграмотное и знаменитое: «*Ложжи, говорю, взад! Ложжи, говорю, к чертовой матери!*» [2, с. 30], который демонстрирует полный провал социальной интеграции, – это не вызывает удивление у учащихся, так как аристократка отвечает ему в том же духе: «*Довольно свинство с вашей стороны, которые без денег не ездют с дамами*» [2, с. 31].

Как видим, в небольшой сценке писатель сумел раскрыть характеры персонажей, мотивы их поведения и поступков, выяснить самое главное: их нисколько не интересует театр, которому писатель даже не дал названия: у Григория Ивановича единственная цель – действует ли тут водопровод, а конечная цель героини – театральная буфет.

Далее наблюдаем два уровня конфликта: первый – появление толпы, привлеченной скандалом, которая смеется при виде незадачливого кавалера, судорожно считающего деньги за три пирожных: «*Народ хохочет. А мне не смешно. Я деньги считаю*» [2, с. 31]. Другой – разговор героя со своей знакомой. Григорий Иванович заплатил за пирожное и, обращаясь к даме, предлагает ей доесть оставшийся кусок, а та отказалась, но тут ввязался какой-то дядя: «*Давай, говорит, я докушаю. И докушал, сволочь. За мои деньги*» [2, с. 31]. Проанализировав данный эпизод, учащиеся приходят к выводу, что ни любовь, ни дружба не смогут изменить этих людей. Съела героиня лишнее пирожное – и рушатся для героя устои мироздания, а за этим и любовь.

Таким образом, вместе с учащимися приходим к выводу, что герой Зощенко – это тот самый маленький человек, который до революции ничего из себя не представлял, но вот вихрь истории вынес его в самый центр жизни. Он огляделся и увидел, что может стать хозяином жизни, и стал предъявлять свои претензии на ведущую роль в новой эпохе.

Анализируя языковые особенности рассказа, мы можем вспомнить интересные слова самого писателя. Так, в статье «О себе, о критике и о своей работе» М. Зощенко пишет: «*Обо мне критики обычно говорят, как о юмористе, о писателе, который смешит и который ради самого смеха согласен сделать черт знает что из родного русского языка. Это, конечно, не так. Если я искажаю иногда язык, то условно, поскольку мне хочется передать нужный мне тип, тип, который почти что не фигурировал раньше в русской литературе*» [1, с. 60].

Писатель остро чувствовал разрыв между языком, на котором говорят герои литературных произведений, и языком улицы, искаженным до неузнаваемости. Этот искореженный язык он использовал в своих произведениях как орудие пародии. Об этом ярко свидетельствует следующий эпизод. Итак, школьники обращают внимание на диалог: в данном случае это разговор между оскорбленной дамой и ее кавалером: «*Довольно свинство с*

вашей стороны. Которые без денег – не ездят с дамами». А я говорю: «Не в деньгах, гражданка, счастье. Извините за выражение» [2, с. 31]; «Ложь, говорю, взад! Ложь, говорю, к чертовой матери!» [2, с. 30].

В ходе анализа рассказа учащиеся отметили следующую особенность композиции: писатель использует ступенчатую композицию, последовательно переходя от исходной ситуации, где финал произведения совпадает с началом рассказа. Сравнивая начало и конец рассказа, они приходят к выводу, что рассказ закончился так же, как и начинался: Григорий Иванович говорит, что не любит аристократок. Поэтому финал их несколько не удивляет. Отношение Григория Ивановича к своей даме как к средству достижения своих целей, как мы видим, не оправдавших себя, открыто читателям: «не нравятся мне аристократки», «теперь с ней не гулять» [2, с. 31].

После проведенного анализа можно вернуться к вопросам, поставленным в начале урока. Укажем хотя бы два вопроса:

1. О чем этот рассказ? 2. Можно ли над ним смеяться?

Сами учащиеся, конечно, следующих далее формулировок не дадут, но в ходе коллективной работы под руководством учителя, учитывая конкретные замечания учащихся, можно сформулировать определенные выводы.

Итак, по словам учащихся, М. Зощенко высмеивает не только саму «аристократку», но и водопроводчика Григория Ивановича, который ведет повествование. Комизм в рассказе возникает не только благодаря самодовольному герою, но и из-за несоответствия понятия «аристократизм» и того поведения героини, которая странно как ведет себя в буфете. Никто из персонажей не вызывает у них сочувствия: они нелепы, смешны, каждый уверен в своей правоте. Именно поэтому М. Зощенко всякий раз огорчался, когда в его произведениях видели лишь комизм ситуаций, а не то, что он хотел показать – примитивизм и невежество новых людей и нового времени. Писатель показывает человека, привыкшего все оценивать с точки зрения собственного «я», не умеющего вести себя по-другому, считающего себя непогрешимым, уважаемым гражданином, хотя на самом деле является самым обыкновенным обывателем.

Таким образом, одним из действенных приемов повышения уровня восприятия сатирико-юмористических произведений и повышения интереса к ним является работа над стилем. Необходимо выстраивать анализ, следуя тексту произведения и эмоциональной реакции на него: ученик создает образ и в ходе анализа опирается на него. Так проявляется сопричастность читателя к происходящему в произведении, то есть обеспечивается личная эмоциональная окрашенность восприятия.

Литература

1. Зощенко М.М. О себе, о критиках и о своей работе // М. Зощенко: Статьи и материалы. – Л., 1928.
2. Зощенко М.М. Собрание сочинений: В 3 т. – М., 1994.
3. Маяковский В.В. Я сам. Полн. собр. соч.: В 12 т. Т. XII. – М., 1949.

4. *Никифорова О.И.* Психология восприятия художественной литературы. – М., 1972.

References

1. *Zoshhenko M.M.* O sebe, o kritikah i o svoej rabote // M. Zoshhenko: Stat'i i materialy.– L., 1928.
2. *Zoshhenko M.M.* Sobranie sochinenij: V 3 t. – M., 1994.
3. *Majakovskij V.V.* Ja sam. Poln. sobr. soch.: V 12 t. T. XII.– M., 1949.
4. *Nikiforova O.I.* Psihologija vosprijatija hudozhestvennoj literatury. – M., 1972.

THE PERCEPTION AND ANALYSIS OF THE STORY M. ZOSHCHENKO «ARISTOCRAT» AT THE LESSON OF LITERATURE IN THE NATIONAL (DAGESTAN) SCHOOL

S.Kh. Yakhiyaeva
Dagestan State University

Abstract. The article discusses some aspects of perception and analysis of a humorous story M. Zoshchenko "Aristocrat" by national (Dagestan) pupils. It is proved that one of the most effective methods of improving the level of perception of satirical and humorous works and increase the interest in him is to work on the style.

Keywords: episode, analysis, perception, «Aristocrat», process, problem, composition, humor, national school.

Сведения об авторе

Яхияева Саудат Хизбулаевна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры методики преподавания русского языка и литературы, Дагестанский государственный университет (Махачкала, Россия).

Рецензент

Наджиева Флора Султан гызы, доктор филологических наук, профессор, главный редактор научно-методического журнала «Русский язык и литература в Азербайджане», издающегося при учредительстве Министерства образования Азербайджанской Республики в Бакинском славянском университете, главный редактор научно-популярного журнала «YOL» (Баку, Азербайджан), член редакционной коллегии журнала «Дидактическая филология».